

التمييز على أساس الإعاقة في المدارس الحكومية والمدارس الخاصة

أغسطس 2019، منشور رقم 7146.14 - Arabic

1. القوانين الفيدرالية وقوانين الولاية بشأن التمييز على أساس الإعاقة

يتمتع الطلاب والمتقدمين من ذوي الإعاقة للالتحاق بالمدارس بالحماية من التمييز القائم على أساس الإعاقة، ولهم الحق في الحصول على الترتيبات التيسيرية المعقولة بموجب القانون الفيدرالي وقانون الولاية.

وتنطبق نشرة الحقائق هذه فقط على مدارس رياض الأطفال حتى سن الثانية عشر. للاستفسار بشأن التمييز في مرحلة التعليم العالي، تفضل بزيارة نشرة حقائق

- معلومات عن انضباط الطلاب ذوي الإعاقة
- معلومات عن حقوق الطلاب ذوي الظروف الصحية الحرجة
- التنمر ومضايقة الطلاب ذوي الإعاقة
- ثأر وانتقام المدرسة

هناك نوعان من القانون يتكفلان بحماية طفلك من التمييز على أساس الإعاقة وهما: القوانين المتعلقة بالتمييز وقوانين التعليم الخاص. تكفل قوانين التعليم الخاص مثل قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA) الحماية لطلاب المدارس الحكومية وتضمن حقهم في الحصول على تعليم حكومي مجاني ومناسب (FAPE). لمزيد من المعلومات حول قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة والتعليم الحكومي المجاني والمناسب، انظر الفصل 3 من دليل حقوق وواجبات التعليم الخاصة.

يمكن أن يتخذ التمييز أشكالاً متعددة، مثل استبعاد الطلاب ذوي الإعاقة أو عدم المساواة في معاملتهم أو مضايقتهم أو الانتقام منهم أو الإخفاق في توفير الترتيبات التيسيرية المعقولة لهم. وينطبق حظر التمييز في كافة البرامج المدرسية - الأكاديمية وغير الأكاديمية على حد سواء.

وفيما يلي مختلف القوانين الفيدرالية وقوانين الولايات التي تحمي الطلاب من التمييز:

1. قانون الأميركيين ذوي الإعاقة (ADA)

يحظر قانون الأميركيين ذوي الإعاقة التمييز القائم على أساس الإعاقة. ينطبق الباب الثاني من قانون الأميركيين ذوي الإعاقة على الهيئات الحكومية ويشمل المدارس الحكومية. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول الباب الثاني [هنا](#). يحظر الباب الثالث من قانون الأميركيين ذوي الإعاقة التمييز من جانب المؤسسات التجارية أو "الأماكن العامة"، بما في ذلك المدارس الخاصة. ولا يشمل قانون الأميركيين ذوي الإعاقة المدارس الدينية. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول الباب الثالث [هنا](#).

2. القسم 504 من قانون إعادة التأهيل (القسم 504)

يحظر القسم 504 التمييز القائم على أساس الإعاقة من قبل أي مدرسة تتلقى تمويلًا فيدراليًا. وغالبية المدارس الحكومية مشمولة بالقسم 504 وذلك لأنها تتلقى تمويلًا فيدراليًا. كما أن المدارس الخاصة التي تتلقى أي مساعدات مالية من الحكومة الفيدرالية مشمولة بموجب هذا القانون. وهذا يتضمن المدارس الدينية التي لا يشملها قانون الأميركيين ذوي الإعاقة.

3. قانون "اونرو" للحقوق المدنية (اونرو)

قانون اونرو هو عبارة عن قانون ولاية كاليفورنيا الذي يحظر التمييز القائم على أساس الإعاقة من قبل مؤسسات الأعمال التجارية، بما في ذلك المدارس الخاصة. سواء إذا كانت المدرسة الدينية التي يشملها قانون اونرو تعتمد على مدى ما تقدمه من مواد تعليمية لعقيدة دينية أو أنها تقتصر على إحقاق طلاب يتبعون دين معين بها.

4. القسم 11135 من قانون حكومة كاليفورنيا (القسم 11135)

بالرغم من أن القسم 11135 يشبه القسم 504 إلا أنه يحظر التمييز من قبل أي برنامج يتلقى تمويلًا من الدولة. وهذا ينطبق دائمًا على المدارس الحكومية. إذا تلقت إحدى المدارس الدينية الخاصة أي تمويل من حكومة الولاية، فإنها تخضع لهذا القانون حتى إذا تم إعفاؤها بموجب قانون اونرو.

5. القسم 220 من قانون التعليم بكاليفورنيا (القسم 220)

القسم 220 يشبه القسم 11135 ويحظر التمييز في أي برنامج أو نشاط مدرسي يحصل على تمويل من الدولة. يشمل هذا القانون بشكل صريح المدارس التي بها طلابًا يتلقون مساعدات مالية من الدولة.

II. الترتيبات التيسيرية المعقولة

يمكن للطلاب والمتقدمين للالتحاق من ذوي الإعاقة تقديم طلب في أي وقت للحصول على ترتيبات تيسيرية معقولة من أي مدرسة يشملها القانون. ويمكن تقديم الطلب بأي شكل كان، لكن من الأفضل تقديمه كتابةً إن أمكن. ولا بد أن يتضمن الطلب تفاصيل حول إعاقة طفلك وخطاب من أخصائي العلاج يشرح الاحتياجات المتعلقة بالإعاقة الخاصة بالترتيبات التيسيرية لطفلك ومقترحات بالترتيبات التيسيرية المحددة التي تعتقد أنها ستفيد طفلك. وتتضمن نشرة الحقائق هذه في نهايتها نماذج لخطابات طلب وخطابات دعم خاصة بالترتيبات التيسيرية المعقولة.

ولا بد أن يكون لدى المدارس التي تحصل على تمويل فيدرالي منسقةً للقسم 504. يمكن تقديم طلبات الترتيبات التيسيرية إلى هذا المنسق. ويجب على منسق 504 تحديد موعد لإجراء مقابلة معك ومع مدرس طفلك في غضون

30 يوماً لمناقشة خطة 504 المحتملة. إذا كنت في مدرسة خاصة لا تتلقى تمويلاً فيدرالياً ولكنها مشمولة بقانون آخر، فيمكنك تقديم طلبك إلى المدير.

يتعين على المدارس توفير ترتيبات تيسيرية معقولة طالما أن هذه الترتيبات لن تفرض عبئاً لا مبرر له أو تُحدث تغييراً أساسياً لبرنامج المدرسة. فالعبء الذي لا مبرر له يمثل صعوبة أو نفقات كبيرة، إذا أخذنا في الاعتبار الميزانية الكلية للمدرسة.

ويكمن الهدف من الترتيبات التيسيرية في توفير تكافؤ الفرص لطفلك للوصول إلى نفس المزايا التي يتمتع بها غيره من الأطفال في المدرسة. يجب أن تتاح لطفلك الفرصة ليكون ناجحاً مثله مثل غيره من الأطفال، ولكن ليس من المطلوب أن يكون لديه مستوى أداء مماثل. ولا بد من توافر هذه الفرصة في الوسط التعليمي المتكامل الملائم لاحتياجات الطفل.

III. الدفاع عن طفلك

إذا رفضت المدرسة الملحق بها طفلك توفير الترتيبات التيسيرية أو مارست التمييز ضد طفلك بسبب إعاقته، فأنت مخير بين تقديم تظلم داخلي أو شكوى إدارية فيدرالية أو للولاية أو رفع دعوى قضائية.

1. التظلمات الداخلية

بموجب القسم 504، يجب أن يكون لدى المدرسة التي تتلقى تمويلاً فيدرالياً إجراءات معمولاً بها للطلاب الذين يعتقدون أن حقوقهم قد انتهكت. ويجب أن تتضمن هذه الإجراءات معاييرًا للإجراءات القانونية الواجبة وأن تنص على إيجاد حل فوري للشكاوى. إذا كنت ترغب في تقديم تظلم داخلي إلى مدرستك، فاطلب من منسق القسم 504 في مدرستك مزيداً من المعلومات. ضع في اعتبارك أنه إذا كانت شكاوك تتعلق بالتمييز، فيجب تقديمها في غضون ستة أشهر من تاريخ حدوث التمييز، أو من تاريخ معرفتك للمرة الأولى بحدوث تمييز. يمكن تمديد فترة الستة أشهر هذه من قبل مشرف المنطقة، إذا قدمت طلباً كتابياً بالتمديد.

2. الشكاوى الإدارية الفيدرالية

مكتب الحقوق المدنية (OCR):

يحق مكتب الحقوق المدنية التابع لوزارة التعليم الأمريكية (OCR) في مخالقات المدارس التي تتلقى مساعدة مالية فيدرالية. يجب تقديم الشكاوى لمكتب الحقوق المدنية خلال 180 يوماً من التمييز ما لم تكن قد تقدمت بالفعل بتظلم داخلي في مدرستك. إذا أكملت عملية التظلم الداخلي في مدرستك، فيجب عليك تقديم شكاوك إلى مكتب الحقوق المدنية في غضون 60 يوماً من قرار مدرستك. يمكنك العثور على معلومات حول تقديم شكوى إلى مكتب الحقوق المدنية على الرابط

<https://www2.ed.gov/about/offices/list/ocr/index.html> أو في الفصل 6 من دليل حقوق

وواجبات التعليم الخاصة.

وزارة العدل (DOJ):

تحقق وزارة العدل الأمريكية (DOJ) في مخالفات قانون الأمريكيين ذوي الإعاقة. يجب تقديم الشكاوى المتعلقة بالباب الثاني (للمدارس الحكومية) في غضون 180 يومًا من حدوث التمييز. يمكن تقديم الشكاوى المتعلقة بالباب الثالث (للمدارس الخاصة) في أي وقت. من الأفضل تقديم الشكاوى في أسرع وقت ممكن، وذلك لأن مرور مزيد من الوقت يجعل من الصعب إثبات حدوث تمييز. يمكن العثور على مزيد من المعلومات حول تقديم شكاوى لدى وزارة العدل هنا:

https://www.ada.gov/filing_complaint.htm

3. الشكاوى الإدارية بكاليفورنيا

إدارة الإنصاف في التوظيف والإسكان (DFEH):

يتم تطبيق القسم 11135 من قانون حكومة كاليفورنيا وقانون اونرو للحقوق المدنية من قبل إدارة كاليفورنيا للإنصاف في التوظيف والإسكان (FEHA). يمكنك تقديم شكاوى إدارية إلى إدارة الإنصاف في التوظيف والإسكان عبر الإنترنت على: <https://www.dfeh.ca.gov/complaint-process/file-a-complaint/> يجب عليك تقديم شكاوى خلال عام واحد من حدوث التمييز.

الإدارة التعليمية بكاليفورنيا (CDE):

تحقق الإدارة التعليمية بكاليفورنيا (CDE) في دعاوى عدم الامتثال للقوانين في المدارس الحكومية. يجب أن تتدخل الإدارة مباشرة عندما يكون هناك (1) خطر صحي وشيك أو (2) تهديد "لصحة أو سلامة أو رفاهية" الطالب أو (3) فشل المدرسة في الامتثال لقوانين الإجراءات القانونية الواجبة أو (4) لا يتلقى الطالب خطة التعليم الفردية الخاصة به أو (5) انتهكت المدرسة قانون تعليم الأفراد ذوي الإعاقة (IDEA).

يجب تقديم الشكاوى خلال عام واحد من حدوث انتهاك مزعوم. يمكنك العثور على معلومات حول تقديم شكاوى إلى الإدارة التعليمية بكاليفورنيا في [الفصل 6](#) من دليل حقوق وواجبات التعليم الخاصة أو على الرابط <https://www.cde.ca.gov/sp/se/qa/cmplntproc.asp>.

4. الدعوى القضائية

يمكن أيضًا إنفاذ انتهاكات القوانين التي تمت مناقشتها أعلاه من خلال رفع دعاوى قضائية خاصة. قد تنسب قوانين التقادم في تقييد الإطار الزمني لرفع الدعوى، وقد تفقد حقاك بالمطالبة إذا لم ترفع الدعوى ضمن هذا الإطار الزمني. يمكن أن تكون هذه المواعيد النهائية قصيرة المدة فقد تبلغ فترة تصل إلى عامين من تاريخ حدوث التمييز. إذا كنت مهتمًا بمتابعة الدعوى القضائية فيجب عليك استشارة محام في أقرب وقت ممكن.

إذا كنت تسعى للحصول على تعويضات مالية تقل عن 10000 دولار، فهناك خيار آخر يتمثل في رفع قضية تمييز في محاكم المطالبات الصغيرة. وفي هذه الحالة، لا تزال قوانين التقادم سارية ومطبقة. لا يمكنك الاستعانة بمحام إذا ذهبت إلى محكمة المطالبات الصغيرة. يمكنك العثور على مزيد من المعلومات

حول هذا الأمر هنا: <https://www.disabilityrightsca.org/publications/a-guide-to-small-claims-court-how-to-sue-if-a-business-or-landlord-discriminates>

إذا كنت تعتقد أن طفلك قد لحقته إصابة وأردت رفع دعوى قضائية للإصابة الشخصية، فقد تحتاج أولاً إلى رفع دعوى للتعويض عن الضرر. دعوى التعويض عن الضرر هي عبارة عن دعوى ترفعها إذا كان الشخص الذي ألحق بك الضرر من الموظفين الحكوميين. عادة ما يتعين عليك رفع دعوى التعويض عن الضرر في غضون ستة أشهر من تاريخ تعرضك للضرر. يمكنك العثور على مزيد من المعلومات [هنا](#).

إذا كنت بحاجة إلى مساعدة في العثور على محام من خارج منظمة حقوق ذوي الإعاقة بكاليفورنيا لمتابعة قضيتك، فيمكنك الاتصال بخدمة الإحالة للمحامين في ولاية كاليفورنيا على الرقم 1-866-442-2529 أو زيارتهم عبر الإنترنت على <http://www.calbar.ca.gov/Public/Need-Legal-Help/Lawyer-Referral-Service>.

نموذج خطاب لطلب الترتيبات التيسيرية المعقولة

[التاريخ]

عزيزي [مدرسة أو اسم منسق 504، إذا كان معروفاً]:

أكتب إليكم لطلب ترتيبات تيسيرية معقولة لابني / ابنتي، [اسم الطفل] بسبب إعاقته / إعاقتها.

طفلي هو [طالب في / متقدم للالتحاق بـ] [اسم المدرسة]. بسبب إعاقته / إعاقتها، فإنه يحتاج إلى الترتيبات التيسيرية التالية: [أذكر كافة الترتيبات التيسيرية المطلوبة].

يعتبر [الطبيب / الطبيب النفسي / أخصائي نفسي / الأخصائي الاجتماعي / أخصائي العلاج المهني / فرد آخر (أذكره)] الخاص بطفلي هذه الترتيبات التيسيرية/ التعديلات ضرورية نتيجة لإعاقته/إعاقتها. يرجى الاطلاع على الخطاب المرفق من [اسم الطبيب أو الأخصائي].

يشترط القانون الفيدرالي وقانون الولاية على أن توفر مدارس رياض الأطفال حتى سن الثانية عشر ترتيبات تيسيرية للطلاب وللمتقدمين للالتحاق بها من ذوي الإعاقة. يرجى الرد على هذا الطلب بحلول [التاريخ]. يمكنكم الاتصال بي على [رقم هاتفك و / أو عنوان البريد الإلكتروني] إذا كان لديكم أي أسئلة. شكرًا لكم.

مع خالص التحية،

اسمك

[عنوانك]

نموذج لخطاب الدعم

[التاريخ]

عزيزي [مدرسة أو اسم منسق 504، إذا كان معروفاً]:

أنا [طبيب / الطبيب النفسي / أخصائي نفسي / الأخصائي / الأخصائي الاجتماعي / أخصائي العلاج المهني] لـ [الاسم]، وأنا على دراية بحالته/ حالتها. [فهو/هي] لديه/لديها إعاقة تسبب بعض القصور الوظيفي. يتضمن هذا القصور [أذكر كافة أشكال القصور الوظيفي التي تتطلب الترتيبات التيسيرية المطلوبة].

[الترتيبات التيسيرية المطلوبة] ضرورية لـ [الاسم] [للتقدم / المساواة في الوصول للخدمات والمزايا] [اسم المدرسة]. [وضح كيفية مساعدة الترتيبات التيسيرية للفرد أو دعمه]. نشكركم على توفير الترتيبات التيسيرية المعقولة لـ [الاسم].

مع خالص التحية،

[الاسم واللقب]